



Tokiko & eskualdeetako
Europa



Bilbao

EUDEL

EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA
ASOCIACION DE MUNICIPIOS VASCOS

BILBAO 2018

CEMR KONFERENTZIA
BERDINTASUNA, ANIZTASUNA ETA INKLUSIOA
2018KO EKAINAK 11-13
EUSKALDUNA JAUREGIA

Egitaraua

Laguntzaileak:



#cemrbilbao2018
www.cemrbilbao2018.eu

Europar Batzordearen finantza-sostengurekin:



EKAINAK 11		EKAINAK 12			EKAINAK 13			
09:00								
09:30	CMREko Zuzendaritza Batzardea (Kideak bakarrik)		1. taldea: jardunbide eta proiektu egokiak Guztiontzako hiriak eta eskualdeak orain!	1. saio paraleloa I. zatia: Parte-hartze politikoa, BOTEREA II. zatia: Segurtasuna espazio publikoetan: Fisikoak eta digitalak	1. kanpoko saioa Tokiko aliantzak lan-merkatuko inklusio hoberako	3. tailerra Justizia soziala bultzatzeko kudeaketa-prozesuak erabiltzea	4. saio paraleloa Etorkinen integrazioa: Berdintasunarekiko, aniztasunarekiko eta inklusioarekiko dugun konpromisoa proban jartzea	3. kanpoko saioa Integrazioa eta dibertsitatea kulturaren bitartez
10:00								
10:30								
11:00	Atsedenaldia		Atsedenaldia			Atsedenaldia		
11:30	CMREko Zuzendaritza Batzardea (Kideak bakarrik)	Konferentziako parte-hartzaileen izen-ematea	2. taldea: Jardunbide eta proiektu egokiak Berdintasunerako Europako Gutuna: Gutun bakarra, parte hartzeko modu asko	2. saio paraleloa Demokrazia berritzailea eta gobernu irekia: Herritar aktiboak eta inklusiboak bultzatuz		Atsedenaldia		
12:00						Ezberdintasunek batu egiten gaituzte: Tokiko eremuan berdintasunari, dibertsitateari eta inklusioari egindako deia		
12:30						Itxiera-saioa Gure «Itun berria»: Eraldaketa iraunkorra, eskubide errealak		
13:00						Bazkaria		
13:30						Bazkaria		
14:00	CMREko Zuzendaritza Batzardearen bazkaria (Kideak bakarrik)		1. tailerra Diskriminazioari aurre egiten: Enplegatzaileak diren heinean, zer egin dezakete hiriekin eta eskualdeek?	3. saio paraleloa Dibertsitatean elkarrekin biziz	2. kanpoko saioa Nola hobetu arriskuan dauden herritarren osasuna	Bazkari arina eta agurra		
14:30								
15:00								
15:30								
16:00	Irekiera-saioa Etorkizun bidezkoagoa lortzeko oinarriak ezarriz		2. tailerra Zergatik den ezinbestekoa generoa lankidetzaren desentralizaturako	Ekitaldi paraleloa Maila anitzeko begirada kulturarteko paradigmari: Intercultural Cities esperientzia				
16:10								
16:20								
16:30								
16:40								
16:50								
17:00								
17:10								
17:20								
17:30	Euskal esparruaren aurkezpena							
17:40								
17:50								
18:00								
18:30								
19:00								
19:30								
20:00	Ongietorria Azkuna Zentroan		Bilboko Guggenheim museora bisita					
20:30								
21:00								
21:30			Koktel ofiziala					

EKAINAK 11

09:30 - 11:00	CMREko Zuzendaritza Batzordea (Kideak bakarrik)	
11:00 - 11:30	Atsedenaldia	
11:30 - 14:00	CMREko Zuzendaritza Batzordea (Kideak bakarrik)	Konferentziako parte-hartzaileen izen-ematea
14:00 - 16:00	CMREko Zuzendaritza Batzordearen bazkaria (Kideak bakarrik)	
16:00 - 17:45	<p style="text-align: center;">Irekiera-saioa Etorkizun bidezkoagoa lortzeko oinarriak ezarriz A1 aretoa Interpretazioa – EL, EN, ES, EU, DE, FR, IT, RO</p> <p>Saio honetan, parte-hartzaileak Rigoberta Menchú doktorearen aurkezpen-hitzaldian murgildu ahal izango dira, Bakearen Nobel Saria irabazi zuen Guatemalako aktibista kitxua. Hitzaldiaren ondoren, tokiko, eskualdeko, Europako eta nazioarteko eremuetako zenbait esku-hartzailek konferentziako gaien inguruan duten ikuspegia aurkeztuko dute. Hau da, berdintasunaren, dibertsitatearen eta inklusioaren inguruan, hain zuzen ere. Gai horien elkarrekiko loturak izango dira giltzarri. Baita gobernamendu-maila guztietan horiek jorratzeko garrantzia ere, bereziki tokiko eta eskualdeko mailetan. Hizlariak mahai-inguru bat antolatuko dute jarraiki, beren esperientziak partekatuko dituzte, eta galderei erantzungo diete.</p> <p>Moderatzailea: Vanessa Sanchez, kazetaria</p> <ol style="list-style-type: none"> Ohorezko aureskua Ongietorriko agurra: Juan Mari Aburto, Bilboko alkatea <ul style="list-style-type: none"> Stefano Bonaccini, CMREko presidentea, Italiako Emilia-Romagna eskualdeko presidentea Abel Caballero, Udalerrien eta Probintzien Espainiako Federazioko presidentea (FEMP) eta Vigoko alkatea Imanol Landa, Euskadiko Udalen Elkarteko elkarteburua (EUEDEL) eta Getxoko alkatea Hitzaldia: Iñigo Urkullu, Lehendakari Aurkezpen-hitzaldia: Rigoberta Menchú, Bakearen Nobel Sariaren irabazlea Eztabaidarako mahai-ingurua: <ul style="list-style-type: none"> Gudrun Mosler-Törnstrom, Europako Kontseiluko Tokiko eta Eskualdeetako Botereen Batzordeko presidentea eta Salzburgoko Estatu Parlamentuko presidenteordea Irena Moozova, Batasuneko Berdintasun eta Herritarren zuzendaria, Europako Batzordea Virginija Langbakk, Genero Berdintasunerako Europako Institutuko zuzendaria (EIGE, ingelesezko siglak) Benedetto Zacchioli, Arrazakeriaren kontrako Hirien Europako Koalizioko presidentea (ECCAR, ingelesezko siglak) 	
17:45 - 18:15	<p style="text-align: center;">Aurkezpena: Maila anitzeko euskal gobernamendu eredua A1 aretoa</p> <ul style="list-style-type: none"> Beatriz Artolazabal, Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Gizarte Politiketako sailburua 	
20:00	<p style="text-align: center;">Ongietorria Azkuna Zentroan <i>Plaza Arriquirar, 4 - 48010 - Bilbao</i></p>	

EKAINAK 12

1. taldea: jardunbide eta proiektu egokiak Guztiontzako hiriak eta eskualdeak orain!

A4 aretoa
Interpretazio-zerbitzurik gabe

09:00 - 11:00

CMREko taldean antolatutako saioek berdintasunari, dibertsitateari eta inklusioari buruzko World Café izeneko metodologiaren zenbait elementu bilduko dituzte, baina zenbait aldaketekin. Mahai bakoitzean Europako udalerrietako eta eskualdeetako jardunbide eta proiektu egokiak aurkeztuko dira. Erakustaldi motz horietatik abiatuta hasiko da eztabaida parte-hartzaileekin. Taldeek tokiko eta eskualdeetako gobernuei beren lana aurkezteko, elkarrekin ikasteko eta elkarregeraginerako aukera emango diete, elkarriketa dinamikoak direla medio. Azalpen-ohar zehaztuan taldean antolatutako saioei buruzko informazio gehiago dago eskuragarri.

Mahaietarako proposatutako gaiak (aurkezpenen zerrenda 15. orrialdean dago).

1. Herritarren parte-hartzea, belaunaldien arteko elkarriketak
2. Aniztasuna
3. Sareak
4. Gizonak eta genero-berdintasuna
5. Giza eskubideak, nazioarteko ikuspuntua
6. Deszentralizatutako kooperazioa
7. GIHak (Garapen Iraunkorrerako Helburuak) kokatuz
8. Gizarte-inklusioa
9. Bereizkeriaren aurka
10. Etorkinak integratzea

1. saio paraleloa

I. zatia: partaidetza, politika, BOTEREA II. zatia: segurtasuna espazio publikoetan: fisikoak eta digitalak

A1 aretoa
Interpretazioa – EN, ES, EU, DE, FR

09:00 - 11:00

Genero-berdintasuna ez da printzipio demokratiko bat edota giza eskubide bat soilik. Aitzitik, berdintasunezko botere eta justizia banaketarako eta gure gizarte ongizate orokorrerako ezinbesteko baldintza bat da. Saio bikoitz honetan emakumeen bizitzan toki- eta eskualde-mailan eragina duten bi gai aztertuko dira ardatz gisa. Zati bakoitzak ordubete iraungo du.

Gizarte demokratiko baterako, aurretiazko baldintza da bai emakumeak zein gizonak bizitza politikoan, gobernuko maila guztietan, berdintasunez ordezkaturata egotea eta eskumen berdinar izatea. Hau ezinbestekoa da genero-berdintasunak aurrera egiteko, erabakiak hartzeko orduan eraginkortasuna lortu eta politikak sortzeko. Saio honetako I. zatiko hizlariak emakumeen parte-hartze politikoari eta ahalduntzeari buruz hitz egingo dute, eta hautetsi eta aditu bezala izandako bizipen zehatzak partekatuko dituzte.

Saio honetako II. zatian espazio publikoari eta segurtasunari lotutako alderdiak aztertuko dira, bai espazio digitalari, baita fisikoari dagozkionak. Gobernamentu maila guztietan berehalako neurriak hartzeko beharra begi-bistakoa da emakume zein neska gazteen aurkako indarkeria ekiditeko, biktimei eta biziraun dutenei arreta emateko, egileek justiziaren aurrean erantzuteko eta emakumeen aurkako indarkeria mota guztien aurrean kontzientziarazioa areagotzeko, jarrerak eta jokaerak aldatu daitezen.

Hizlariak hainbat ikuspuntu partekatuko dituzte, besteak beste espazio publikoak genero-berdintasunaren alde nola kudeatu edo erabili daitezkeen azalduko dute, eta tokiko eta eskualdeetako gobernuek erasoak ekiditeko eta horiei aurre egiteko gauzatu ditzaketan ekintzak aipatuko dituzte.

Moderatzailea: **Viviane Teitelbaum**, Bruselako parlamentuko diputatua, Ixellesko Udaleko zinegotzia, Belgikako Emakume Frankofonoen Batzordeko presidentea.

I. zatia: partaidetza, politika, BOTEREA

- **Célestine Ketcha epse Courtès**, REFELAko presidentea (Afrikako tokiko aukeratuen emakume-sarea, frantsesezko akronimoa) eta Bangangtéko alkatea
- **María Eugenia Rufino Morales**, Salobreñako alkatea, FEMPeKo Genero Berdintasun Batzordeko presidentea
- **Marianne Overton**, LGAko presidenteordea (Ingalaterra eta Galesko tokiko gobernuen elkarte, ingelesezko siglak) eta Lincolnshireko zinegotzia (erabakitzeko dago)
- **Begoña Lasagabaster**, Emakumeen NBE, Lidergoa eta Gobernamentua Ataleko burua
- *Jardunbide egokia*: Eudel-Emakunde, "Bertako emakume hautetsientzako Virginia Woolf Basqueskola" **Izaskun Landaïdak** aurkeztua, Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundeko zuzendaria, eta **Idurre Bideguren**, Bermeoko alkatea (EUDEL)

II. zatia: segurtasuna espazio publikoetan: fisikoak eta digitalak

- **Sibel Uyar**, Urlako alkatea
- **Laura Capobianco**, Emakumeen NBE, Aholkulari Globala, Espazio Publiko Seguruak, Emakumeen eta Neska gazteen Aurkako Indarkeriarekin Bukatzeko Atala
- **Sally Kneeshaw**, URBACT, genero-berdintasuna duten hiriak
- *Jardunbide egokia*: **Éva Kail**, Eraikuntza eta teknologia gaitasunerako talde exekutiboa, Hiri Plangintzarako Zentroa, Hiri Adimendunaren Estrategia, Vienako Genero Plangintza eta Parte-hartzea, Vienako espazio publikoetan emakumeentzako segurtasuna

1. kanpoko saioa

Tokiko aliantzak lan-merkatuko inklusio hoberako

Aurretik izena ematea beharrezkoa da – 50 parte-hartzailerara mugatua

Egoitzetarako joan-etorriko garraioa barne egongo da. ERREGISTRATZEKO ERAKUSMAHAIRA jo irten baino 10 minutu lehenago.

Interpretazioa – EN, ES

09:00 - 13:30

Hazkunde adimendun, jasangarri eta inklusiborako Europa 2020 estrategiak zenbait helburu ezarri ditu 20 milioi pertsona pobrezia egoeratik eta gizarte bazterketa egoeratik ateratzeko eta 20 eta 64 urte arteko herritarren enplegua % 75era arte areagotzeko. Hala ere, krisi finantzarioak langabezia, pobrezia eta gizarte bazterketako ehunekoak errekor mailara arte areagotu ditu. Horrez gain, hainbat hiritan aurrekontuetan murrizketak egin dira, eta beharrezkoen handiagoen aurrean baliabide gutxiagorekin erantzun behar izan dute.

Hiritako gobernuak inplikatu egin behar dira estatu mailako eta Europako mailako gizarte politikak ezartzen eta garatzen. Saio honetan aurkeztutako toki aliantzek frogatzen dute, herritarrengandik gertuen dauden administrazioak diren aldetik, hirietako gobernuek erronka sozialei aurre egin behar izaten dietela eta erantzun eraginkorrak eratzeko ezinbesteko esperientzia daukatela, tokiko alde interesatuekin lotura solidoak finkatuz. Bidenabar, hainbat udalerrri dagoeneko SIPEko zenbait gomendio aplikatzen ari direla ere hizpide izango dugu, inklusio aktiboko printzipioekin bat etorriz programa berritzaileak eta integratuak eskainiz.

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Euskalduna Biltzar Zentrotik abiatuko gara Ellacuria fundaziora (Arrupe Etxea). 2. Aurkezpenak eta, ondoren, eztabaida eta Europa osoko bizipenen partekatzea, udalerrien eta eskualdeen eta gizarte zibilaren elkarteen arteko lankidetzari lotutakoak. <p>Moderatzailea: Miguel González, Ellacuria Fundazioaren Zuzendaria</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tilburg hiriko ordezkaria. Gizarte-berrikuntza gizartearen aldatetei aurre egiteko tresna berri gisa • Pablo González, Sareen Sareako presidentea • Ellen Merethe Magnus, Oslomet, eta Inger Elisabeth Salvesen, Oslo: Udalen eta gizarte zibilaren arteko kooperazioa: Ikuspuntu holistiko bat errefuxiatuen finkatze, hezkuntza eta enplegurako <ol style="list-style-type: none"> 3. Autobusean Getxoko Lantegi Batuak erakundera 4. Getxoko Lantegi Batuak erakundeko ordezkari batek aurkezpena egingo du, eta instalazioetara bisita egingo da 5. Euskalduna Biltzar Zentrora itzulera autobusez
11:00 - 11:30	Atsedernaldia
11:30 - 13:30	<p style="text-align: center;">2. taldea: jardunbide eta proiektu egokiak Berdintasunerako Europako Gutuna: gutun bakarra, parte hartzeko modu asko A4 aretoa Interpretazio-zerbitzurik gabe</p> <p>Helburua parte-hartzaileek berdintasunerako Europako Gutunaren berri izatea da, sinatzaileak hartzen ari diren neurriak ezagutzuz, genero-berdintasuna beraien lurraldeetan errealitatea izan dadin.</p> <p>CMREko taldean antolatutako saioek berdintasunari, dibertsitateari eta inklusioari buruzko World Café izeneko metodologiaren zenbait elementu bilduko dituzte, baina zenbait aldatetekin. Mahai bakoitzean Europako udalerrietako eta eskualdeetako jardunbide eta proiektu egokiak aurkeztuko dira. Erakustaldi labur horietatik abiatuta hasiko da eztabaida parte-hartzaileekin. Taldeek tokiko eta eskualdeetako gobernuei beren lana aurkezteko, elkarrekin ikasteko eta elkarreraginerako aukera emango diete, elkarriketa dinamikoak direla medio. Azalpen-ohar zehaztuan taldean antolatutako saioei buruzko informazio gehiago dago eskuragarri.</p> <p><u>Mahaietarako proposatutako gaiak (aurkezpenen zerrenda 16. orrialdean dago).</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ekintza-planak eta balorazioak (4. artikulua eta 9. artikulua). 2. Genero-ikuspegia txertatzea 3. Genero-ikuspegia txertatzea 4. Askotariko diskriminazioa (10. artikulua) 5. Genero-indarkeria - ikuspuntu teknikoa (22. artikulua) 6. Genero-indarkeria - ikuspuntu politikoa (22. artikulua) 7. Enplegatzailearen rola (11. artikulua) - Aurkezpenak FRANTSESEZ 8. Artearen eraldaketaren boterea (6. artikulua) 9. Berdintasuna tamaina txikiko udalerrietan -Aurkezpenak GAZTELANIAZ 10. Gutuna sinatzeko bidea

2. saio paraleloa

Demokrazia berritzailea eta gobernu irekia: herritar aktiboak eta inklusiboak bultzatuz

A1 aretoa
Interpretazioa – EN, ES, EU, DE, FR

Tokiko eta eskualdeetako agintaritzak herritarrei hurbiltzeko, beharrezkoa da udalerriek eta eskualdeek berritzen jarraitzea herritarrekiko dituzten harremanetan, zerbitzuak ematean, politika publikoak diseinatzean eta inklusioa eta gardentasuna bermatzean. Helburua oso argia da: ordezkartzeko demokrazia mantentzea, tresna eta metodo berritzaileak ebaluatuz, modu horretara gobernamendu irekia, parte-hartzea eta kontuen azalpena hobetzeko, bai arlo fisikoan zein digitalean.

Saioaren xedea jarduera arrakastatsuen inguruko ideiak trukitzea, gaur egungo egoera ebaluatzea eta etorkizuneko erronkak definitzea izango da.

Jorratu beharreko gaiak:

- Zeintzuk dira toki eta eskualde mailan dauden demokrazia parte-hartzaileko metodo berritzaileenak (zuzeneko parte-hartzea eta zeharkakoa, eremu fisiko eta digitaletan), eta nola ezar litezke beste udalerrri eta administrazio-maila batzuetan? Zeintzuk dira horrek dakartzan arrisku nagusiak?
- Nola bila dezakegu oreka tokiko eskalan ordezkartzeko demokrazien mekanismo zuzenekoan eta tradizionalen artean?
- Zer esan nahi dute gobernu eta datu irekietan tokiko eta eskualdeko eskalan kontuak azaltzeko ikuspuntutik, eta nola orokortu ditzakegu? Zeintzuk dira arrakasta gehien izan duten ereduak?
- Parte-hartze aktiboa eta herritarren inplikazioa sendotzeko, zein oreka lortu behar da tresna demokratiko fisiko eta digitalen artean?

Moderatzailea: **Emilia Saiz**, Tokiko Hiri eta Gobernu Batuen (CGLU) idazkari nagusia

Aurkezpena: **Alina Laurent**, Europako Kontseilua, Tokiko Gobernu Berritzeko Ezagutza Zentroko burua, "governantza onaren 12 printzipio, Governantzaren bikaintasunaren Europako zigilua (EloGE, ingeleseko siglengatik)"

Hizlariak:

- **Philippe Laurent**, Sceaux-eko alkatea, Europako Eskualdeen eta Udalerrian Kontseiluko Frantziako Elkarteko burua (AFCCRE ingeleseko siglengatik)
- **Ricardo Rio**, Bragako alkatea, Parte Hartzeko Demokraziaren Nazioarteko Behatokia (OIDP-CGLU)
- **Jan Van Zanen**, Utrecht hiriko alkatea eta Herbehereetako Udalerrien Elkarteko burua (VNG)
- **Pablo Soto Bravo**, Madrilgo Gobernu zinegotzia, herritarren parte-hartzeaz, gardentasunak eta gobernu irekiaz arduratzen dena

11:30 - 13:30

13:30 - 15:00

Bazkaria

1. tailerra

Diskriminazioari aurre egiten: enplegatzaileak diren heinean, zer egin dezakete hiriek eta eskualdeek?

A4 aretoa
Interpretazioa – EN, FR

Tokiko zein eskualdeko gobernuek, entitate enplegatzaile gisa, lantokietan bereizkeriari aurre egiteko eta berdintasuna lortzeko erabiltzen dituzten bideen aholku praktikoak eta ezagutzak eskainiko dira tailerlean.

Moderatzailea: **David Simmonds**, burutza ondokoa, Londresko Hillingdon udalerrikoa, CMREren enplegatzaile diren tokiko eta eskualdeetako gobernuen bozeramailea

15:00 - 16:00

- CMRE eta FSESP aurkeztea, «Toki eta eskualde gobernuetan bazterketaren aurkako borroka indartzeari eta migrazioari buruzko gidalerro bateratuak» eta «Genero berdintasunari buruzko gidalerro bateratuak».
 - **Malin Looberger**, CMREko adituen taldeko presidentea, enplegatzaile gisa
 - **Penny Clarke**, FSESPko idazkari nagusiaren ondokoa
- «Genero berdintasuna enplegatzaileen ikuspegitik, 8 puntutan» argitalpenaren aurkezpena
 - **Emil Broberg**, Östergötland eskualdeko zinegotzia, Tokiko eta Eskualdeko Autoritateen Suediako Elkarte
 - **Charlotta Undén**, Enplegatzaileen politika saila (SALAR)

2. tailerra

Zergatik den ezinbestekoa generoa lankidetzaz deszentralizaturako

A4 aretoa
Interpretazioa – EN, FR

Emakumeen eta gizonen, neska eta mutilen arteko berdintasuna oinarritzeko eskubidea eta Europar Batasuneko ezinbesteko balioa da. Garapen iraunkorrerako aurretiazko baldintza da. Genero-berdintasuna eta emakumeen eta neska gazteen ahalduntzea Nazio Batuek 2030erako ezarritako Garapen Iraunkorrerako Helburuetako bat da. Horrez gain, genero-berdintasuna Europako mugetatik harago sustatzea ere lehentasun handikoa da Nazio Batuentzat, kanpoko politiken arloan. Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna oinarritzeko garapenerako erronka bat da, helburu bat delako berez, baina, baita aurrerakuntzarako tresna ere.

16:00 - 18:00

Tailer honetan «*Genero-berdintasuna sustatuz: Deszentralizatutako lankidetzaz proiektuetan genero-ikuspuntua lortzea*» izeneko azterketaren giltzarri izan diren ondorioak eta tresnak azalduko dira. PLATFORMA esparruan gauzatu zuen Europako Udaleri eta Eskualdeen Batzordeko Frantziako sailak (AFCCRE). Argitalpenaren barneko kasu bat aztertzean, parte-hartzaileei esperientziak partekatzeko aukera emango zaie, eta ondoren galdera-txanda motz bat egingo da.

Moderatzailea: **Pauline Chabbert**, zuzendari ondokoa, Groupe Egae

- **Gunilla Westerberg-Dupuy**, Suresneseko alkateordea, AFCCREren Berdintasunerako Europako Gutunaren Batzordeko presidentea, CMREren Berdintasunerako Batzorde Iraunkorreko kidea
- **Andreas Wolter**, Koloniako alkateordea
- *Argitalpenaren jardunbide onak:*
 - **Karliën Gorissen**, Hiri eta Udaleri Flandiarren Elkarte (VVSG, nederlanderazko

	<p>siglak)</p> <ul style="list-style-type: none"> o Carne Gual, Garapenerako Lankidetzako Agentzia Katalanaren zuzendaria (ACCD) <ul style="list-style-type: none"> • Parte-hartzaileekin galderak eta erantzunak trukatzea
<p>15:00 - 17:00</p>	<p style="text-align: center;">3. saio paraleloa Aniztasunean elkarrekin biziz A1 aretoa Interpretazioa – EN, ES, EU, DE, RO</p> <p>Eleanor Rooseveltek azaldu zuen giza eskubide unibertsalak «leku txikietan hasten direla, etxetik hurbil –hain txikiak dira eta hain gertu ditugu, ezen ezin diren munduko mapetan ikusi—. Hala ere, banakako pertsonaren mundua eratzen dute: bizileku duen auzoa; eskola edo institutua; lantoki duen fabrika, abeltzea edo bulegoa. Eskubide horiek leku horretan esanahirik ez badute, esanahi eskasa izango dute beste edozein lekutan». Zerbitzu emaile eta enplegatzaile gisa, toki eta eskualdeetako gobernuei dagokie eskubide horiek errealitate bihurtzea gutako bakoitzarentzat, gazteentzat, nagusientzat, emakumeentzat, gizonentzat, heterosexualentzat, lesbianentzat, gayentzat, bisexualentzat, transexualentzat, intersexualentzat, katolikoentzat, ateoentzat, musulmanentzat, beltz edo zurientzat, edozein garelara ere, eta gure gaitasunak edozein direlara ere.</p> <p>Toki edo eskualdeko gobernu batek gauzak aurreratzeko egin dezakeenari buruzko informazioa eta adibideak emango dira saio honetan, baina, horrez gain, helburua partekatzea da. Partekatzea inspirazioa, ausardia politikoa eta ikuspegiak, giza eskubide unibertsalek esanahia izan dezaten auzo, eskola edo institutu, fabrika, abeletxe edo bulego guztietan.</p> <p>Moderatzailea: Erabakitzeke dago</p> <ul style="list-style-type: none"> • Harald Furre, Kristiansandeko alkatea, «Aldaketetarako hiri irekiak» • Martin Rees, Bristolgo alkatea, «Aspirazioetarako hiri egokia» (erabakitzeke dago) • Lydia Dietrich, Municheko Udaleko zinegotzia, «Hiri adeitsua LGBT komunitatearekin» • Iñigo Pombo, Bilboko zinegotzia, «Hiri adiskidetsua adinekoekin eta haurtzaroarekin» • Gunta Anca, Desgaitasunaren Europako Foroko kidea eta zuzendaritza-idazkaria, desgaitasunari buruzko Letoniako esparru-organoko presidentea (Sustento), «Hiri adeitsua desgaitasunen bat daukaten pertsonekin » <p><i>Jardunbide egokia:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Johanna Loukaskorpi, Tampereko alkateordea, gizarte zerbitzuak: «LGBT komunitatearen berdintasuna eta eskubideak sustatzen» • Johanna Laaja, Eskualde eta Toki mailako Elkarte Finlandiarraren proiektuko aditua (AFLRA, ingelesezko siglak), «LGBT komunitatearen eskubideak eta Finlandiako tokiko agintaritzen diskriminazio eza bultzatuz»

2. kanpoko saioa

Nola hobetu arriskuan dauden herritarren osasuna

Aurretik izena ematea beharrezkoa da – 50 parte-hartzaile mugatua

Egoitzetarako joan-etorriko garraioa barne egongo da. ERREGISTRATZEKO ERAKUSMAHAIRA jo irten baino 10 minutu lehenago.

Interpretazioa – EN, ES

15:00 - 17:00

Osasunak, oro har, hobera egin du azken urteetan Europan. Hala ere, oraindik aldeak daude eskualdeen artean, bai estatu kideen barruan, bai horien artean. Adibidez, herrialde jakin batzuen artean 16 urteko aldea dago bizi-itxaropenean, eta desberdintasunak are handiagoak dira generoa eta beste desberdintasun batzuk aintzat hartzen badira. Errenta eta ondare aldeek desberdintasunak eragiten dituzte «osasunaren determinatzaile sozialetan», baita pertsonak jasotzen duten zuzeneko arreta medikoan ere.

Toki gobernuek, hezkuntza, etxebizitza eta bestelako laguntza zerbitzuak eta zerbitzu sozialak ematen dituzten hornitzaile diren aldetik, zuzen hornituta daude prebentzio neurriak ezartzeko eta osasun desberdintasunen ondorioak lantzeko.

Saio honetan herritarren osasuna hobetzeko toki gobernuek abiarazi dituzten estrategiak aztertuko dira, bereziki bazterketa arrisku handiagoan dauden herritarrena. Hizlariek, bidenabar, gizarte zibilarekin eta gainerako eragileekin lankidetzan eta elkarlanean jarduteko beharra ere nabarmenduko dute osasuna hobetzeko eta osasun desberdintasunak murrizteko.

1. Euskalduna Biltzar Zentrotik irteera Bilborock aretora
2. Aurkezpenen ostean, eztabaida eta esperientziak partekatzea
Moderatzailea: **Goizane Mota Gago**, Bilboko Udaleko immigrazio aditua
 - **Steven Heddle**, Orkada uharterako zinegotzia eta Eskoziako Tokiko Autoritateen Konbentzioko bozeramailea (COSLA ingeleseko akronimoagatik), "Eskoziako osasun-ezberdintasuna lantzen - Gizarteratzeko eta prebenitzeko arretari buruzko politikak"
 - **Ana Fdz. Garayalde Ulacia**, Auzolan moduluko zuzendaria
 - **Raija Kovanen**, nazioarteko koordinatzailea, Kuopio hiria, KAKE (Kuopioko tokiko garapen zibikoa, finlandierako siglak) programaren lankidetzan GKEekin, laguntza behar duten taldeentzat irtenbide berritzaileak sortzeko
3. Euskalduna Biltzar Zentrora itzulera autobusez

Ekitaldi paraleloa

Maila anitzeko begirada kulturarteko paradigmatari: Intercultural Cities esperientzia

A1 aretoa

Interpretazioa – EN, ES, EU

17:10 – 19:00

Moderatzailea: **Gemma Pinyol**, RECI-Kulturarteko Hirien Sareko koordinatzailea eta Europako Kontseiluko aditua Intercultural Cities proiektuan

- **Ivana d'Alessandro**, Europako Kontseiluko Intercultural Cities Unitateko arduraduna
- **Imanol Landa Jauregi**, Getxoko alkatea eta EUDELeke elkarteburua
- **Ernesto Sainz de Lanchares**, Eusko Jaurlaritzako Familia Politikako eta Aniztasuneko zuzendaria
- **Diana De Marchi**, Milaneko zinegotzia- Intercultural Cities sarea

20:30 - 21:30	Bilboko Guggenheim museora bisita
21:30	Koktel ofiziala

EKAINAK 13

<p>09:30 - 11:30</p>	<p style="text-align: center;">3. tailerra</p> <p style="text-align: center;">Justizia soziala bultzatzeko kudeaketa-prozesuak erabiltzea</p> <p style="text-align: center;">A4 aretoa Interpretazioa – EN, FR</p> <p>Tokiko gobernuek XXI. mendeko erronka-andanari egin behar diote aurre. Horien artean dago kalitate eta kantitate hobeagoko zerbitzuak eskatzen direla, baita horien prestazio hobea ere, langileen kudeaketa, herritarren parte-hartzea eta etengabe garatzen dauden teknologiak. Era berean, tokiko gobernuen aurrekontuetan murrizketa handiek jarraitu egiten dute. Hala ere, politika publikoen helburuak lortzeko eragile nagusiak diren heinean, tokiko administrazioek diskriminazio eza eta emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzeko ezinbesteko funtzioa dute.</p> <p>Hala ere, toki administrazioak gako eragileak dira politika publikoen helburuak lortzeko, eta bazterketarik eza sustatzen funtsezko betebeharra daukate. Mutiko eta neskatoei, emakume eta gizonen balio bereko zerbitzuak emateko eskatzen zaie, komunitate inklusiboak sustatuz, gero eta anitzagoa den tokiko populazioaren beharrezan aurrean erantzuteko.</p> <p>Hortaz, udal gobernuen eragileek nola abiaraz ditzakete toki mailan justizia sozialaren helburuak lortzeko administrazio eta kudeaketa prozesuak, aldi berean kontuan hartuz haiengan dituzten beste betekizun ugari? Toki mailan zein ikuspegik ematen ditu emaitzarik eraginkorrenak bazterketarik eza eta genero berdintasuna sustatzeari dagokionez, esparru horretako aurrekontu murrizketak kontuan hartuta? Tailer horretan gai horiei arreta jarriko zaie, besteak beste.</p> <ul style="list-style-type: none"> • «Ebaluazio konparagarria genero berdintasunerako: arrakasta lortzeko ikuspegiak eta tresnak» <ul style="list-style-type: none"> ◦ Marie Trollvik, SALAREko proiektu zuzendaria, Suedia • «Puntuazio Sistema Oreatua: administrazio estrategikoko tresna eta genero berdintasunaren kudeaketa» <ul style="list-style-type: none"> ◦ Martin Haidvogel, Grazeko hiri administrazioaren arduraduna, Austria • «Antolaketa aldaketa genero berdintasunerantz» <ul style="list-style-type: none"> ◦ Natasa Okilj, giza eskubide eta genero berdintasuneko aholkularia Udallerri eta Hirien Batzorde Iraunkorren, Serbia • «Genero ikuspegia hiri kudeaketan txertatzea», Enskede-Årsta-Vantör distrituko kontseilua, Stockholm <ul style="list-style-type: none"> ◦ Lisa Palm, distrituko zinegotzia ◦ Lena Lundström Stoltz, Udaleko zuzendaria
<p>09:30 - 11:30</p>	<p style="text-align: center;">4. saio paraleloa</p> <p style="text-align: center;">Etorchinen integrazioa: berdintasunarekiko, aniztasunarekiko eta inklusioarekiko dugun konpromisoa proban jartzea</p> <p style="text-align: center;">A1 aretoa Interpretazioa – EN, ES, EU, DE (+1 baieztatu behar da)</p> <p>Etorकिनak eta errefuxiatuak Europan integratzea erronka bat da. Hala ere, oraintsu errefuxiatu eta asilo-eskatzaille asko etorri direnez, presioak gora egin du, eta gaia bideratzeko ikuspuntu</p>

	<p>egituratu, antolatu eta koordinatua ezartzeko beharra nabarmentzen du, tokiko eta eskualdeetako eragileekin batera gizarte inklusiboak sortzen lagunduko duena.</p> <p>Jorratu beharreko gaiak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zeintzuk dira erronka eta itogune nagusiak tokiko eskalan etorkinen eta errefuxiatuen integrazioari dagokionez? Eta, zer egin daiteke maila anitzeko gobernamentuaren ikuspuntutik (tokiko, nazio mailako eta Europako eremuetan) finantziarioa, araubidea eta ezagutzen trukaketa hobetzeko? • Nola diseina daitezke estrategia integratuak eta globalak toki eta eskualde mailan arrakastadun politika inklusiboak lortzeko, eta nola erreproduzitu horiek beste udalerrri batzuetan eta gobernu-mailatan? Nagusiki, etxebizitzaren, hizkuntza prestakuntzaren, parte-hartzearen, hezkuntzaren eta lan-merkatuan txertatzearen alorrean. • Nola hobetu dezakegu koordinazioa eta elkartzea gobernuaren, gizarte zibilaren eta sektore pribatuaren artean inklusioa eta integrazioa lortzeko estrategia arrakastatsuak bermatu ahal izateko? <p>Moderatzailea: Ivana D'Alessandro, Kulturarteko Hirien Unitateko burua (Europako Kontseilua)</p> <p>Aurkezpen-hitzaldia: Errefuxiatuen Europako Kontseiluko eta Gizarte Irekia lortzeko Fundazioen kidea (erabakitze dago)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bart Somers, Mecheleneko alkatea • Rainer Haas, CMREko presidentekidea, Ludwigsburg konderriko presidentea, CMREko Elkarte Alemaneko presidenteordea (RGRE, alemanezko sigletan) • Anja Hagenauer, Salzburgoko alkateordea • OCDE/ELGA: Elkarlanean etorkin eta errefuxiatuen gizarteratzearen alde <p><i>Jardunbide egokia:</i> Merja Svensk, Helsinkiko Garapen Aholkularia, «Berdintasunezko hiria»</p>
<p>09:30 - 11:30</p>	<p style="text-align: center;">3. kanpoko saioa Integrazioa eta dibertsitatea kulturaren bitartez</p> <p style="text-align: center;">Aurretik izena ematea beharrezkoa da – 50 parte-hartzailerara mugatua</p> <p style="text-align: center;">Egoitzetarako joan-etorriko garraioa barne egongo da. ERREGISTRATZEKO ERAKUSMAHAra jo irten baino 10 minutu lehenago. Interpretazioa – EN, ES</p> <p>CGLUko Kultura Batzordearekin batera antolatutako saio honen hasieran bisita bat egingo da Azkuna Zentrora Bilboko Udalarekin lankidetzan gauzatzen dituen hainbat programa aurkeztu eta azaltzeko. Hala, programa horien helburua arteetatik, kulturatik eta kirolek abiatuta, integrazio- eta dibertsitate-ikuspuntua sustatzea da. Era berean, genero-berdintasuna sustatu nahi da.</p> <p>Bilbo geroz eta anitzagoa eta kulturartekoagoa da. Beraz, Immigrazio Gaietarako Programa eta Inmigrazio Gaietarako Tokiko Kontseilua ezinbesteko tresnak dira udal mailan immigrazioa eta aniztasuna kudeatzeko. Izan ere, hiriko kultura-politikak definitzean modu aktiboan lan egiten dute. Bilboko hiriak sektore pribatuarekin, gizarte zibilarekin eta beste erakunde batzuekin batera lan egiten du, modu horretara, kultura eta helburu kulturalak dituzten espazio publikoak eskuragarri jartzeko edozein arrazoi dela-eta gizarte egoera ahulean dauden pertsonentzat.</p> <p>Moderatzailea: Jordi Pascual, CGLUko Kultura Batzordeko koordinatzailea</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Euskalduna Biltzar Zentrotik irtengo gara Azkuna Zentrorantz. 2. Aurkezpena eta instalazioetara bisita laburra (30 minutu, gehienez ere).

	<p>3. Eztabaida eta esperientziak partekatzea (ordubete inguru)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bárbara Epalza, Azkuna Zentroko Marketin kudeatzailea • Annabelle Laborier-Saffran, Genero-berdintasuneko komisarioa eta Dudelange udalerriko 1. belaunaldiko asilo-eskatzaileei eta etorkinei harrera egiteko eta laguntzeko tokiko koordinatzailea, «Emakumeak eta Immigrazioa: Emakumeei zuzendutako egokitze- eta integrazio-proiektua tokiko eskalan» • Medellinen ordezkaria (baieztatu behar da) <p>4. Euskalduna Biltzar Zentrora itzulera autobusez.</p>
11:30 - 12:00	Atsedena
12:00 - 13:30	<p style="text-align: center;">Itxiera-saioa</p> <p style="text-align: center;">Gure «Itun berria»: eraldaketa iraunkorra, eskubide errealak</p> <p style="text-align: center;">A1 aretoa Interpretazioa – EL, EN, ES, EU, DE, FR, IT, RO</p> <p>Bukaerako saioa hasteko biltzarraren iritzi bisualak eskainiko dira: bideo batean hiru jardunaldietako unerik nabarmenenak erakutsiko dira. Mintzaldi guztien inspirazioa barneratu ondoren, etorkizunaren gaiari helduko diogu: Benetako eraldaketa lortzeko zein ekintza abiarazi behar dugu?</p> <p>Europako erakundeetan kargu garrantzitsuak dituzten hizlariei gonbidapena egingo zaie, gure gizarteak modu jasangarrian eraldatzeko lagungarriak izan daitezkeen ideiak, proposamenak eta konpromisoak plazara ditzaten, gizarte parekideagoak, anitzagoak eta inklusiboagoak eginez.</p> <p>1. Hitzaldiaren iritziei eta egindako elkarrizketei buruzko bideo laburra</p> <p>2. CMREko Berdintasunerako Batzorde Iraunkorraren mezuak:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ibon Uribe, CMREko Berdintasun presidentea, Galdakaoko alkatea eta EUDELeke ordezkaria 2. Emil Broberg, CMREko Berdintasun presidenteordea, Östergötland eskualdeko zinegotzia, Eskualde eta Toki mailako Elkarte Suediarraren 3. presidenteordea <p>3. Goi-mailako mahai-ingurua eta galderak</p> <ul style="list-style-type: none"> • Karl-Heinz Lambertz, Eskualdeetako Batzordeko presidentea • Edité Estrela, Kultura, Komunikazio, Gazteria eta Kirol Batzordeko presidentea, Portugalgo Errepublikako Biltzarra • Marvin Rees, Bristoleko alkatea (baieztatzeke) • Friso Roscam Abbing, EBko Oinarrizko Eskubideen Agentziako Oinarrizko Eskubideak Sustatzeko Saileko burua <p>4. Biltzarraren ondorioen azalpena</p> <p>5. Eskerrak emateko eta agur esateko hitzak</p> <ul style="list-style-type: none"> • Natividad López de Munain, EUDELeke ordezkaria eta Burgeluko alkatea • Juan Mari Aburto, Bilboko alkatea • Christine Oppitz-Plörer, CMREko Finantza Kudeaketako Batzordeko burua (baieztatzeke) <p>6. Innsbrucken egingo den CMREren biltzarraren aurrerapen bideoa</p>
13:30 - 15:00	Bazkari arina eta agurra

1. Taldea

<p>1. HERRITARREN PARTE-HARTZEA, BELAUNALDIEN ARTEKO ELKARRIZKETAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sing-Loon Cheung, Differdange-ko Aukeren Berdintasunerako Zerbitzua, Bileren eta elkartearen orientaziorako zentroa • Mudite Priede, Letoniako Tokiko eta Eskualdeko Gobernuen Elkarte idazkari nagusia (LALRG ingeleseko siglengatik), PLATFORMA, tokiko solidaritatearen Europako egunen ekitaldia, herritarrei solidaritateari buruzko hezkuntza emateko. 	<p>2. ANIZTASUNA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mia Luhtasaari, proiektuko koordinatzailea, Finlandiako Justizia Ministerioa, Harreman egokien ereduaren udaleko eragileentzat • Jessie Van Den Heuvel, Aukeren Berdintasunerako eta Aniztasunerako Unitateko burua, sozietatearen kudeatzaileak 	<p>3. SAREAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Izaskun Jiménez Gonzalez, berdintasunean aditua, Gutxitasun Fisikoa edo Organikoa duten Pertsonen Bizkaiko Federazio Koordinatzailea (FEKOOR) • Ekain Larrinaga Muguruza, immigrazioan eta kulturartekotasunean aditua, Getxoko Udala, gutxiengoaren aurkako aurreiritziei eta zurrumurruei aurre egiten
<p>4. GIZONAK ETA GENERO-BERDINTASUNA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Love Nordenmark, proiektu-arduraduna, SALAR, Arreta gizonengan jartzea genero-berdintasunaren alorrean • Ander Bergara, Erakundearen Lankidetzako arduraduna, Emakumearen Euskal Erakundea (EMAKUNDE), Gizonduz ekimena, gizonak genero-berdintasunaren gaian nahasteko 	<p>5. GIZA ESKUBIDEAK, NAZIOARTEKO DIMENTSIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Halldóra Gunnarsdóttir, genero-berdintasuneko aholkularia, Reykjavik, Giza Eskubideen politikoa • Raúl del Río González, Triángulo fundazioko presidenteordea, Meridako adierazpena 	<p>6. DESZENTRALIZATUTAKO KOOPERAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maria Dina Tozzi, Nazioarteko Harremanen zuzendaria, Toscana eskualdea PLATFORMA, Diasporako komunitateen eginkizuna garapen bateratuan • Jelena Janevska, Ezagutza eta Komunikazioen arduraduna, Europa Hego-ekialdeko Tokiko Erakundearen Elkartea Sarea (NALAS, ingelesezko siglak), Genero ikuspuntutik abiatutako politikak sustatzea Europa hego-ekialdean eta Moldaviako Errepublikan
<p>7. GIHaK (Garapen Iraunkorrerako Helburuak) kokatuz</p> <ul style="list-style-type: none"> • Espainiako Udalerrien eta Lurraldeen Federazioa (FEMP). Arreta 5. helburuan: genero-berdintasuna, 16. helburuan: zuzentasuna eta erakunde eraginkorrak, 17. helburua: helburuak erdiesteko lankidetzeta (erabakitze dago) 	<p>8. GIZARTE-INKLUSIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cemal Baş, aditua, Turkiako Udalerrien Batasuna, Gizarte-inklusiolaria buruzko Istanbulerako Adierazpena • Lotta Dahlerus, EBko koordinatzailea, SALAR, inklusioa: erantzukizunak, erronkak eta laguntzak elkarte nazionalari 	<p>9. BEREIZKERIAREN AURKA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Javier Ayala, Fuenlabradako alkatea, bereizkeriaren aurkako borroka • Bieke Dobbelaere, Ghent, bereizkeriaren aurkako ekintza-plana
<p>10. ETORKINAK INTEGRATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jone Pariza, Immigrazio teknikaria, etorkinentzako telefono bidezko interpretazio zerbitzua • Laura Griese, Gutunean aditua, Marburgoko unibertsitate hiriarren udalerria, gizon/mutiko etorkinentzako taldeak, maskulinitatearen ideia berriak • Euskal udalerria, errefuxiatuak hartzeko protokoloak indartzeko proiektu pilotua (berresteke) 		

2. Taldea

<p>1. EKINTZA-PLANAK ETA BALORAZIOAK (4. artikulua, 9. artikulua)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gabriele Wenner, saileko arduraduna, Frankfurt, genero-berdintasunaren alde lan eginez Frankfurten • Roswitha Bocklage, Berdintasun Bulegoko arduraduna, Wuppertal eta BAG, Elkarrekin ikasten-hasiera on bat Europako Berdintasunerako Gutuna ezartzeko 	<p>2. GENERO-IKUSPEGIA TXERTATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Marianne Nilsson, proiektu-arduraduna, Värmland eskualdea, Eskualdeko garapen-funtsak genero-ikuspegia txertatzeko • Baiezatu behar da 	<p>3. GENERO-IKUSPEGIA TXERTATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • EUDEL & EMAKUNDE, generoaren eraginaren ebaluazioa • Heidelberg, Bakarra, anitza, berdina: Berdintasunerako Europako Gutuna Heidelbergeren
<p>4. ASKOTARIKO DISKRIMINAZIOA (10. artikulua)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anders Eriksson, garapeneko idazkaria, Malmö. Gutuna ezartzea eta diskriminazioaren aurkako ikuspegi sendoagoa txertatzea • Mireia Espiau, Berdintasuneko arduraduna, Vitoria-Gasteiz Genero-berdintasunerako IV. Plana 	<p>5. GENERO-INDARKERIA- ikuspuntu teknikoa (22. artikulua)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gutxitasun Fisikoa edo Organikoa duten Pertsonen Bizkaiko Federazio Koordinatzailea (FEKOOR), Genero-indarkeriaren askotariko biktimei zuzendutako arreta-protokoloa (erabakitzeko dago) • Iruñeko Udala (Nafarroa), Berdintasunerako Plana 	<p>6. GENERO-INDARKERIA- ikuspuntu politikoa (22. artikulua)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Monica Cerutti, Piamonteko eskualde aholkularia, Diskriminazioa eta genero-indarkeria ekiditeko eskualdeko Legea • Maria Do Ceu Albuquerque, Abrantesko alkatea, indarkeria egonez gero esku hartzeko sare espezializatua- eragina, ahalduntzea, berrikuntza (erabakitzeko dago)
<p>7. ENPLEGATZAILEEN ROLA (11. artikulua) FRANTSESEZ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Barbara Krattiger, kudeatzailea, Berna, Berdintasunerako Gutuna erabiltzea Bernako hirian soldata-berdintasunean aurrera egiteko • Gunilla Westerberg-Dupuy, AFCCRE, enplegatzailearen funtzioa emakumeen eta gizonen berdintasunean (erabakitzeko dago) 	<p>8. ARTEAREN ERALDAKETAREN BOTERIA (6. artikulua)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Åsa Thörne Adrianzon eta Joanna Isaksson, Jönköping, "Normstorm" argazki-proiektua • Silvia Baraldi, alkateordea, Legnago Municipality, kaleko artea 	<p>9. BERDINTASUNA TAMAINA TXIKIKO UDALERRIETAN GAZTELANIAZ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Foru-aldundiak, 'Berdinbidean', udalerrri txikiei laguntzeko zerbitzua <ul style="list-style-type: none"> - Araba - Bizkaia - Gipuzkoa
<p>10. GUTUNA SINATZEKO BIDEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tamar Taliashvili, Georgiako Tokiko Autoritateen Elkarte Nazionala (NALAG ingeleseko siglengatik), Georgiako elkarteetan genero-berdintasuna sustatzen duena • Baiezatu behar da 		